

# LES SAPEURS-POMPIERS RENCONTRENT LA POPULATION

**Samedi et Dimanche**  
**18 | 19 septembre 2010**

Aoste - Place Deffeyes  
Exposition statique

Aoste - Place Plouves  
Ateliers des sapeurs-pompiers

---

**Dimanche**  
**19 septembre 2010**

Aoste - Place Chanoux - 9h30  
Démonstration des sapeurs-pompiers

Aoste - Théâtre Giacosa - 11h30  
Concert de l'orchestre « Antica Musica  
del Corpo Pompieri di Torino 1882 »



stampa Tipografia Pesando - Aosta



10<sup>e</sup> Anniversaire  
**Corps valdôtain des  
sapeurs-pompiers**

**AOSTE**  
**18 | 19 septembre 2010**



Le Corps valdôtain des sapeurs-pompiers, qui vient de fêter son dixième anniversaire, a su relever de nombreux défis.

La récente loi régionale de réorganisation du Corps a été pensée pour lui permettre de se tourner vers de nouveaux objectifs.

Ce rendez-vous peut donc constituer un moment d'analyse des modèles structurels des Corps des autres pays européens et apporter des éléments utiles à une restructuration axée sur la création d'une école de formation innovante, conçue sur mesure pour le territoire et les caractéristiques de la Vallée d'Aoste.

### **Augusto Rollandin**

*Président de la Région autonome Vallée d'Aoste*



## **SAMEDI 18 SEPTEMBRE**

*Colloque international*

### **Les sapeurs-pompiers. Le double défi du territoire et de la compétence**

*Aoste – Salle des manifestations  
du Palais régional*

**8h30** | Accueil des participants

**9h** | Allocution de bienvenue du Président de la Région autonome Vallée d'Aoste, M. Augusto Rollandin

#### **OUVERTURE DES TRAVAUX**

Modérateur : M. Hubert Seillan, Professeur de droit du danger à l'Université de Bordeaux

#### **9h15** | **Les rapports entre l'organisation nationale et l'organisation régionale**

M. Alfio Pini, Chef du Corps national des sapeurs-pompiers

#### **9h45** | **L'expérience du Val d'Aoste**

M. Piero Lucat, Coordinateur du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile de la Région autonome Vallée d'Aoste

#### **10h15** | **De la tragédie du tunnel du Mont-Blanc à l'organisation actuelle du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers**

M. Salvatore Coriale, Commandant régional des sapeurs-pompiers de la Région autonome Vallée d'Aoste

#### **10h45** | **Pause café**

#### **11h** | **Le projet européen pour une école de formation commune**

M. Davide Bertolo, Directeur des services d'incendie et de secours de la Région autonome Vallée d'Aoste

M. Jean-Loup Galland, Président du Service départemental d'incendie et de secours de la Haute-Savoie – SDIS 74

**12h** | **Un objectif d'excellence : la structure  
d'entraînement dite Fenêtre de Sorreley-  
Meysattaz**

M. Remo Juglair, Corps valdôtain des sapeurs-pompiers

**12h30** | **L'expérience du tremblement de terre dans  
les Abruzzes**

M. Fabio Giovinazzo, Corps valdôtain des sapeurs-pompiers

#### **13h** | **Buffet**

#### **14h30** | **L'expérience du Haut-Adige**

M. Ernst Preyer, Commandant du Corps permanent des sapeurs-pompiers de Bolzano - *Berufsfeuerwehr Bozen*

#### **15h** | **La formation des sapeurs-pompiers en Espagne et l'École nationale de protection civile**

M. Fernando Talavera, Directeur de l'École nationale de protection civile (Madrid)

#### **15h30** | **L'organisation des services d'incendie et de secours dans les différentes réalités locales, régionales et autonomes de l'Espagne**

M. Javier Vergara Falces, Directeur du Service de prévention, d'extinction des incendies et de secours (Navarre)

#### **16h** | **L'expérience suisse (Canton du Valais)**

M. Georges Roduit, Inspecteur cantonal du Service du feu du Valais

#### **Secrétariat d'organisation :**

#### **Direction de la communication institutionnelle et du protocole :**

Téléphone 0039 0165.273578 / 273276

Télécopie 0039 0165.273816

[cerimoniale@regione.vda.it](mailto:cerimoniale@regione.vda.it)

#### **Direction des services d'incendie et de secours**

Téléphone 0039 0165.528454 / 349 5449249

Télécopie 0039 0165.31718

[dir-sas@regione.vda.it](mailto:dir-sas@regione.vda.it)

[a.cappello@regione.vda.it](mailto:a.cappello@regione.vda.it)

#### **Renseignements et inscription au colloque :**

**[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)** - Inscription conseillée